



www.lidl-service.com



PAINT & MORTAR MIXER PFMR 1400 C2

(GB)

PAINT & MORTAR MIXER

Operation and Safety Notes

Translation of the original instructions

(SI)

MEŠALNIK ZA BARVO IN MALTO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

MIEŠAČ FARIEB A MALTY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(HU)

FESTÉK- ÉS HABARCSKEVERŐ

Kezelési és biztonsági utalások

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

MÍCHAČ BAREV A MALTY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

Preklad originálního provozního návodu

(DE)

(AT)

(CH)

FARB- UND MÖRTELRÜHRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

IAN 273041

(HU)

(SI)

(CZ)

(SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

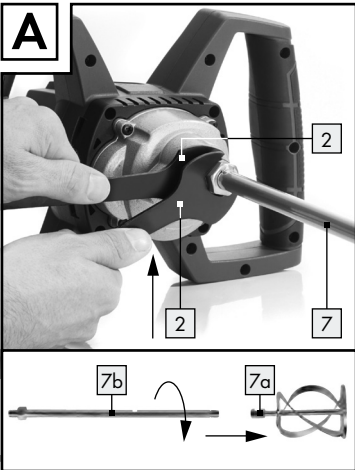
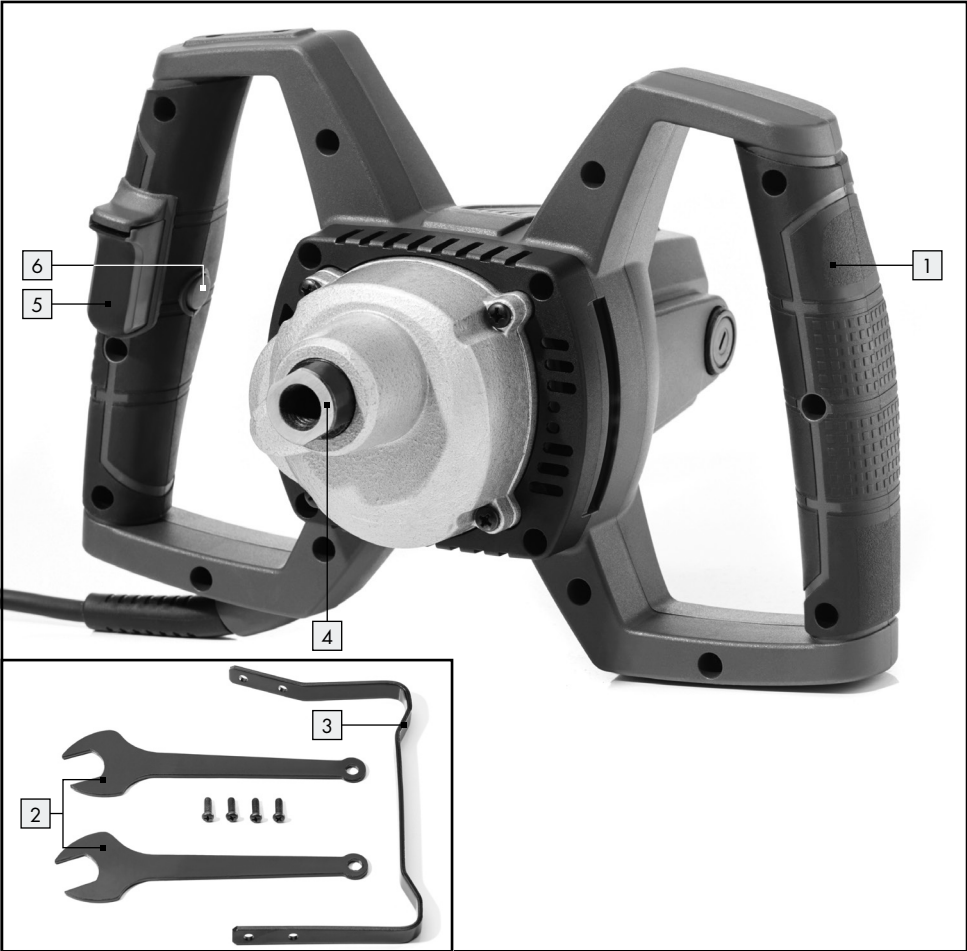
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	13
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	23
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	31
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	39
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	47



Introduction

Intended use	Page 6
Features	Page 6
Scope of delivery	Page 6
Technical Data	Page 6

General power tool safety warnings

1. Work area safety.....	Page 7
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 7
4. Power tool use and care.....	Page 8
5. Service.....	Page 8

Safety notes for paint and mortar mixer Page 8

Before use

Mounting the agitator.....	Page 9
Dismantling the agitator.....	Page 9
Installing the support bracket	Page 9
Using the support bracket.....	Page 9

Operation

Turning the device ON/OFF.....	Page 9
Setting the speed.....	Page 9
Working with the mixer	Page 9

Maintenance and Cleaning

Cleaning	Page 9
----------------	--------

Service Page 10

Warranty..... Page 10

Disposal..... Page 10

Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer..... Page 11

Paint & mortar mixer PFMR 1400 C2

● Introduction

Congratulations on your purchase. You have selected a high quality product. The instructions for use are a part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. When passing this product on to others please be sure to also include all of its documentation.

● Intended use

The machine is intended for mixing building materials that are in a fluid or powder form, e.g. paint, mortar, adhesives, plaster and similar substances. Depending on the consistency of the material and the amount to be mixed, the appropriate agitator with the suitable mixing effect should be used. The machine may only be utilised for its intended use. Any other use is not intended. The user/operator, not the manufacturer, is liable for resulting damages or any type of injury resulting from any other use that is not intended. Please note that our devices were not constructed for commercial, manual, or industrial use. We do not accept any warranty liability if the device is used for commercial, manual, or industrial operations, or activities similar to these.

● Features

- 1 Handle
- 2 Open-end spanner for changing agitator
- 3 Support bracket
- 4 Agitator shaft with M-14 inner threading
- 5 ON/OFF switch
- 6 Hold-to-run button
- 7 Mixing paddle
- 7a Mixing spiral
- 7b Shaft

● Scope of delivery

- 1 Paint & mortar mixer PFMR 1400 C2
- 1 Mixing paddle
- 2 Open-end spanners for changing agitator
- 1 Support bracket
- 4 Crosshead screws
- 1 Instructions for use

● Technical Data

Mains voltage:	230V~ 50Hz
Power input:	1400 W
Idle speed:	0-700 min ⁻¹
Mixer holder:	M14
Protection class:	II/□
Weight without mixing paddle:	3590 g

● Noise and vibration data:

Values for noise determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise levels of the electrical power tool are typically:
Sound pressure level: 92.5 dB(A)
Sound power level: 103.5 dB(A)
Instability K: 3 dB

● Wear hearing protection!

The total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745:

Front Handle:	a_{h1} : 3.93 m/s ²
Rear Handle:	a_{h2} : 8.33 m/s ²
Uncertainty K =	1.5 m/s ²

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases, may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of work, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the work period.

● General power tool safety warnings



⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference!

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains and/or connecting the battery, picking it up, or carrying it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A*

wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the mains plug out of the socket and / or remove the rechargeable battery before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent the device from unintentionally starting.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power**

tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety notes for paint and mortar mixer

- **Hold the device by the insulated handle surfaces when performing work where there is danger of the applied tool striking hidden electrical lines or its own power line.** Contact with a live wire could cause metal parts of the device to become live and lead to electric shock.
- Do not use device in surroundings with explosive atmospheres. Do not mix solvents or substances containing solvents with a flashpoint below 21 °C.
- Do not place cables around any part of your body.
- Only turn the device on or off when it is in the mixing vessel. Make sure that it is securely and safely positioned. When mixing, do not place hands or objects in the mixing vessel.
- If the sound pressure level at the work station exceeds 85 dB(A), wear hearing protection!
- Wearing work gloves and safety glasses is recommended when working with the agitator.
- Wearing snug fitting clothing is required.

● Before use

- Always pull the mains plug before executing settings on the device.

● Mounting the agitator (see Ill. A)

- Firmly screw the shaft [7b] to the mixing spiral [7a].
- Subsequently, screw the agitator [7] into the agitator shaft with the M-14 inner threading [4].
- Secure the chuck with an open-end spanner [2] and tighten the stirrer [7] with a second open-end spanner [2].

● Dismantling the agitator

- To remove the agitator, repeat the process in the reverse order.

● Installing the support bracket

- Install the support bracket [3] by securing the four included crosshead screws in the designated location on the handle (see Fig. C).

● Using the support bracket

- Use the support bracket [3] to hang the device or to set it on the ground. This will prevent it from dirtying.

● Operation

● Turning the device ON/OFF (see Ill. B)

Switching on:

- Press the ON/OFF switch [5].

Switching off:

- Release the ON/OFF switch [5].

Switching on permanent operation:

- Secure ON/OFF switch [5] with hold-to-run button [6].

Switching off permanent operation:

- Press ON/OFF switch [5] quickly.

● Setting the speed (see Ill. B)

Note: The ON/OFF switch [5] has a variable speed control.

Note: The speed cannot be adjusted in non-stop operation.

- Press the ON/OFF switch [5] lightly to reduce the speed.
- Increase the pressure to increase the speed.

● Working with the mixer

- Submerge the mixer in the mixture at a low speed.
- After the agitator has been submerged completely, you may increase the speed.
- During the mixing process, move the agitator around the mixing vessel and mix the mixture until it is completely processed.

● Maintenance and Cleaning

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY! Pull the mains plug out of the mains socket before you carry out any task on the device.

● Cleaning

- Use a dry cloth to clean the casing. Under no circumstances should you use petrol, solvents or cleaning agents, which may be aggressive to the plastic.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease. Do not allow liquids to enter the interior of the paint and mortar mixer.
- Clean the paint and mortar mixer regularly, preferably immediately after finishing your work.

● Service

⚠ WARNING! If the plug or the mains lead needs to be replaced, always have the replacement performed by the manufacturer or its service centre.

This ensures that the safety of the device is maintained.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(£0.10 / minute)

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 273041

● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Do not dispose of electrical power tools with household rubbish!

In accordance with European Directive 2012 / 19 / EU (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● **Translation of the original
declaration of conformity /
Manufacturer $\text{C} \text{E}$**

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

Applicable harmonised standards

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Type / Description of product:

Paint & mortar mixer PFMR 1400 C2

Date of manufacture: 11-2015

Serial number: IAN 273041

Bochum, 30.11.2015



Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications
in the course of product development.



Bevezetés

Rendeltetészerű használat	Oldal 14
Felszereltség	Oldal 14
A csomagolás tartalma	Oldal 14
Műszaki adatok	Oldal 14

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók

1. A munkahely biztonsága	Oldal 15
2. Elektromos biztonsága	Oldal 15
3. Személyek biztonsága	Oldal 15
4. Az elektromos szerszámokkal való gondos járás és azok gondos használata	Oldal 16
5. Szervíz	Oldal 17

A festék- és vakolatkeverőre vonatkozó biztonsági tudnivalók ...Oldal 17**Az üzembevétele előtt**

A keverő összeszerelése	Oldal 17
A keverő leszerelése	Oldal 17
A segédvas felszerelése	Oldal 17
A segédvas használata	Oldal 17

Kezelés

A készülék be-/kikapcsolása	Oldal 17
Fordulatszám beállítás	Oldal 18
Munkavégzés a keverő- készülékkel	Oldal 18

Karbantartás és tisztítás

Tisztítás	Oldal 18
-----------------	----------

SzervízOldal 18**Garancia**Oldal 18**Mentesítés**Oldal 19**Az eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat fordítása / Gyártó**Oldal 19**Jótállási tájékoztató**Oldal 20

Festék- és habarcskeverő PFMR 1400 C2

● Bevezetés

Gratulálunk új készülékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használatát előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A gép folyékony és por alakú építőanyagok, úgymint festékek, vakolatok, ragasztók és hasonló anyagok keverésére szolgál. Az anyag állagától és mennyiségétől függően kell kiválasztani az adott keverőhathoz szükséges keverőt. A gépet csak rendeltetésének megfelelően szabad használni. Minden attól eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az abból eredő károkért és sérülésekért a használó és nem a gyártó felel. Kérjük, tartsa szem előtt, hogy készülékeink rendeltetés szerint nem közületi, szaküzemi, vagy ipari felhasználásra készültek. Nem vállalunk felelősséget a készülék közületi, szaküzemi, vagy ipari, valamint ezekhez hasonló felhasználása esetén.

● Felszereltség

- | | |
|----|--------------------------------------|
| 1 | fogantyú |
| 2 | villáskulcs a keverő cseréjéhez |
| 3 | segítővas |
| 4 | keverőhullám M-1 4-es belső menettel |
| 5 | BE-/KI kapcsoló |
| 6 | rögzítőgomb |
| 7 | keverő |
| 7a | keverőcsavar |
| 7b | szár |

● A csomagolás tartalma

- 1 db festék- és habarcskeverő PFMR 1400 C2
- 1 db keverő
- 2 db villáskulcs a keverő cseréjéhez
- 1 db segédvas
- 4 db keresztornyos csavar
- 1 db használati utasítás

● Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	230 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	1400 W
Üresjárat fordulatszám:	0-700 min ⁻¹
Keverő foglalat:	M14
Védettségi osztály:	II/□
Súly keverő nélkül:	3590 g

Zaj- és rezgésinformációk:

A zajértékek az EN 60745-nek megfelelően kiszámítva. Az elektromos szerszám A-kiemelés szerinti hangszintje tipikusan a következő:

Hangnyomásszint: 92,5 dB(A)
 Hangteljesítményszint: 103,5 dB(A)
 Bizonytalanság K: 3 dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgésösszértékek (három irány vektoriális összege) az EN 60745 szerint megállapítva:

Első fogantyú:	a_{1i} : 3,93 m/s ²
Hátsó fogantyú:	a_{2i} : 8,33 m/s ²
Bizonytalanság K =	1,5 m/s ²

▲ FIGYELMEZTETÉS! Az ebben az utasításban megadott rezgésszintet egy az EN 60745-ben megszabott mérési eljárásnak megfelelően mérték és az a készülékek összehasonlítására felhasználható. A megadott rezgés-kibocsátás értéke a veszélyeztetettség mértékének bevezető becsülésére is használható.

A rezgésszint az elektromos készülék felhasználásának a módjától függően változhat és az értéke egyes esetekben az ebben az utasításban megadott értéket túllépheti. A rezgésterhelést alá lehet becsülni, ha az elektromos szerszámot rendszeresen ilyen módon használják.

Utalás: A rezgésterhelésnek egy bizonyos munkaidőszak időtartama alatti pontos felbecsülésére azokat az időket is figyelembe kell venni, amelyek alatt a készülék ki van kapcsolva, vagy habár jár, valójában nem használják. Ez a teljes munkaidőszak alatti rezgésterhelést jelentősen lecsökkentheti.

● Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók



▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági tudnivalókat és utasításokat! A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütéseket, tűz kitörését és / vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg a jövő számára a biztonsági tudnivalókat és utasításokat!

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és Akkukkal üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábelek nélküli) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

- Tartsa a munka környékét tisztán és jól megvilágítva.** Rendtelenség és kivilágítatlan munkakörnyezet balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos készülékek szikrákat hoznak létre, amelyek a porokat vagy a gőzöket meggyújthatják.
- Tartsa a gyerekeket és más személyeket is az elektromos szerszámok használata közben távol.** Ha a figyelme elterelődik elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2. Elektromos biztonsága

- A készülék csatlakozó dugójának találni kell a dugaljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne alkalmazzon adapterdugót védőföldeléses készülékekkel együtt.** Változatlan és találó dugaljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint pld. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste földelve van.
- Tartsa a készüléket esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek a készülékbe való behatolása megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a készülék kábelét a rendeltetésétől eltérően a készülék hordozására, felakasztására, vagy a hálózati dugónak a dugaljzatból való kihúzására. Tartsa a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, vagy mozgásban levő készülékrészekről távol.** Sérült, vagy összekuszálódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha egy elektromos készülékkel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek külterületre is engedélyezettek.** A külterületre engedélyezett kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámnak nedves környezetben való üzemeltetése nem kerülhető el, alkalmazzon hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyek biztonsága

- Egy elektromos szerszámmal való munka végzése során legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz és járjon el mindig meggondoltan. Ne használja a készüléket ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol, vagy orvosságok**

hatása alatt áll. A készülék használata közben már egy pillanat figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

- b) **Viseljen személyi védőfelszereléseket és mindig védőszemüveget.** A személyi védőfelszereléseknek mint pld. porvédő álarcnak, csúszásbiztos cipőnek, védősisaknak vagy hallásvédőnek az elektromos szerszám alkalmazásának a módja és alkalmazása szerinti viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) **Kerülje el a nem szándékos üzembevételt. Kerülje a nem szándékos üzembevételt. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva mielőtt azt az áramforráshoz és/vagy az akkuhoz csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Ha a készülék hordozása közben az ujját a BE-/KI-kapcsolón tartja, vagy a készülék be van kapcsolva, az balesetekhez vezethet.
- d) **Mielőtt a készüléket bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat, vagy csavarkulcsokat.** Egy forgásban levő készülékrészben található szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) **Kerülje el a szokatlan testtartásokat. Gondoskodjon róla, hogy biztosan álljon és mindenkor tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal, különösen a váratlan szituációk előállása esetén, a készüléket jobban ellenőrizheti.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot, vagy ékszereket. Tartsa a haját, a ruházatát és a kesztyűjét távol a mozgó részekről.** A laza ruházatot, az ékszereket, vagy a hosszú haját a mozgásban levő részek elkapathatják.
- g) **Ha porelszívó vagy felfogó berendezéseket szereltek fel, bizonyosodjon meg róla, hogy azok csatlakoztatva vannak e és hogy az alkalmazásuk helyes e.** Ezeknek a berendezéseknek az alkalmazása csökkenti a porok általi veszélyeztetéseket.

4. Az elektromos szerszámokkal való gondos járás és azok gondos használata

- a) **A készüléket ne terhelje túl. A munkájához használja az arra a célra való elektromos szerszámot.** A találó elektromos szerszámmal a megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozik.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a kapcsolója hibás.** Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- és kikapcsolni veszélyes és azt meg kell javíttatni.
- c) **Mielőtt a készülék beállításait elvégzi, tartozékreszket cserél vagy a készüléket elteszi, húzza ki a csatlakozó dugót a csatlakozó dugaljzatból és/vagy távolítsa el az akkut.** Ez az óvintézkedés meggátolja az elektromos szerszám véletlenszerű beindítását.
- d) **Tárolja a nem használatban levő elektromos készülékeket a gyerekek hatótávolságán kívül. Ne hagyja, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik a készülék használatában nem jártasok, vagy ezeket az utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- e) **Ápolja gondosan a készüléket. Ellenőrizze, hogy a mozgó készülékrészek kifogástalanul működnek e, nem akadnak e, részek nem törtek e el, vagy nem érte azokat olyan károsodás, amely a készülék működését befolyásolja. A készülék használata előtt javíttassa meg a megkárosodott részeket.** Sok baleset oka az elektromos szerszámok rosszul végzett karbantartása.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** Az éles vágószélekkel rendelkező gondosan ápoltt vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebb azoknak vezetni.
- g) **Alkalmazza az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. Ennek az utasításnak megfelelően és úgy, ahogy azokat ennek a**

speciális készüléknek azt előírták.

Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet. Az elektromos szerszámoknak az előírt alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Szervíz

- a) **A készülékét csak szakképzett szakemberrel és originál cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezáltal biztosítja, hogy a készülékének a biztonsága megmarad.

● **A festék- és vakolatkeverőre vonatkozó biztonsági tudnivalók**

- **Amikor olyan munkákat végez, amelyeknek folyamán a bevetett szerszám rejtett elektromos vezetékeket vagy a saját hálózati kábelét eltalálhatja, a szerszámnak csak a szigetelt fogófeleleteit fogja meg.** Egy elektromos áramot vezető vezetékkel történő érintkezés a fém-szerszámrészeket is feszültség alá helyezheti és az áramütéshez vezethet.
- Ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes környezetben. Ne keverjen vele 21 °C alatti gyulladáspontú oldószereket, vagy oldószertartalmú anyagokat.
- Ne tekerjen magára kábelt.
- A készüléket hagyja a keverőtálban begyorsulni és lelassulni. Gondoskodjon a keverőtál a szilárd és biztonságos állásáról. Folyamatban lévő keverés alatt ne nyúljon és ne tegyen semmit a keverőtálba.
- Amennyiben a hangnyomásszint a munkaterületen meghaladja a 85 dB-t (A), viseljen hallásvédőt!
- A keverővel történő munkavégzés során javasolt munkakesztyű és védőszemüveget viselni.
- Legyen óvatos szoros ruházat viselésékor.

● **Az üzembevétel előtt**

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállítást végez a készüléken.

● **A keverő összeszerelése (ld. A- ábra)**

- Csavarozza szorosra a keverőcsavart **7a** a nyélhez **7b**.
- Végezetül csavarja a keverőt **7** az M-14 belső menetes keverő- foglalatba **4**.
- Ehhez tartsa feszesen a keverő- foglalatot egy villás csavarhúzóval **2** és húzza szorosra a keverőt **7** a második villás csavarhúzóval **2**.

● **A keverő leszerelése**

- A keverő eltávolításához fordított sorrendben járjon el.

● **A segédvas felszerelése**

- Rögzítse a segédvasat **3** a négy mellékelt csillagcsavarral a markolat erre a célra kialakított helyére (ld. C- ábra).

● **A segédvas használata**

- Használja a segédvasat **3** a készülék felakasztásához, vagy földre helyezésére. Így óvja a szennyeződéstől.

● **Kezelés**

● **A készülék be-/ kikapcsolása (ld. B- ábra)**

Bekapcsolás:

- Nyomja meg a BE-/ KI kapcsoló **5**.

Kikapcsolás:

- BE-/ KI kapcsoló **5** elengedése.

A tartós üzemmód bekapcsolása:

- A BE-/KI kapcsoló [5] rögzítse a rögzítőgombbal [6].

A tartós üzemmód kikapcsolása:

- Röviden nyomja be a BE-/KI kapcsoló [5].

● Fordulatszám beállítása (ld. B- ábra)

Tudnivaló: A BE-/KI kapcsoló [5] egy változtatható sebességszabályzóval rendelkezik.

Tudnivaló: Tartós üzemben nem tudja megváltoztatni a fordulatszámot.

- Gyakoroljon enyhe nyomást a BE-/KI kapcsoló [5] az alacsonyabb fordulatszám eléréséhez.
- Növelje a nyomást fordulatszám növeléséhez.

● Munkavégzés a keverőkészülékkel

- Merítse az alacsony fordulatszámú keverőt a keverendő anyagba.
- Miután a keverő már teljesen elmerült, emelheti a fordulatszámot.
- A keverési folyamat során mozgassa a keverőt a keverőedényben és addig folytassa a keverést, amíg a keverendő anyagot teljesen át dolgozta.

● Karbantartás és tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Az elektromos készüléken végzett mindennemű munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a konnektorból.

● Tisztítás

- Burkolat tisztításához egy száraz kendőt használjon. Semmi esetre ne használjon benzint, oldószereket vagy olyan tisztítószereket amelyek a műanyagokat megrádják.

- A készüléket tartsa mindig tisztán, szárazon és olajtól, vagy kenőzsírtól mentesen. Nem kerülhet folyadék a festék- és vakolatkeverőbe.
- Tisztítsa a fúrókalapácsot rendszeresen, a legjobb, ha közvetlenül a munka befejezése után teszi.

● Szerviz

▲ FIGYELMEZTETÉS! A hálózati dugó, vagy a hálózati vezeték cseréjét végeztesse mindig a készülék gyártójával, vagy a vevőszolgálatával. Ezáltal biztosítja, hogy a készülék biztonságossága megmaradjon.

Tudnivaló: A nem felsorolt tartozékokat (mint pl. szénkefét, kapcsolókat) Callcenter-ünkön keresztül rendelheti meg.

● Garancia

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törekeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem üzleti használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezettett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garanciaidő nem hosszabbodik a jótállással. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a megvételkor meglévő károkat és hiányosságokat azonnal kicsomagolás után, legkésőbb két nappal a vétel dátumától számítva jelezni kell. A garanciális idő lejárta után esedékes javítások térítéskötelesek.

HU

Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

e-mail: kompernass@lidl.hu

IAN 273041

● Mentésítés



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi újraértékesítési helyeken mentésíthet.



Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási szemétkébe!

Az elektromos és elektronikus régi készülékekről szóló 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell összegyűjteni és egy környezetbarát újraértékesítéshez eljuttatni.

A kiszolgált készülék mentésítésének a lehetőségeit községe, vagy városa illetékes hivatalánál tudhatja meg.

● Az eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat fordítása / Gyártó CE

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, ezúton nyilatkozunk, hogy a termék a következő szabványoknak, szabványos okiratoknak és EG-irányelveknek megfelel:

**Gépészeti irányelv
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetikus összeférhetőség
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Irányelv
(2011 / 65 / EU)**

Alkalmazott összehangolt szabványok

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Típus / A készülék megnevezése:

Festék- és habarcskeverő PFMR 1400 C2

Date of manufacture (DOM): 11–2015

Sorozatszám: IAN 273041

Bochum, 30.11.2015

Semi Uguzlu

- Minőség menedzser -

Fenntartjuk a jogot a továbbfejlesztés érdekében történő műszaki módosításokra.

	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ
--	------------------------------

A termék megnevezése: FESTÉK- ÉS HABARCSKEVERŐ	Gyártási szám: 273041
A termék típusa: PFMR 1400 C2	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTR. 21 44867 BOCHUM, GERMANY	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 0640 102785
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét.
Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.

Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészsre újra kezdődik.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

<p>A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:</p>	<p>A hiba oka:</p>
<p>A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:</p>	<p>A hiba javításának módja:</p>
<p>A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:</p>	<p>A javításra tekintettel a jótállás új határideje:</p>



Uvod

Predvidena uporaba	Stran 24
Oprema	Stran 24
Obseg dobave	Stran 24
Tehnični podatki	Stran 24

Splošna varnostna navodila za električno orodje

1. Varnost na delovnem mestu	Stran 25
2. Električna varnost	Stran 25
3. Varnost oseb	Stran 25
4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja	Stran 26
5. Servis	Stran 26

Varnostni napotki za mešalnik barv in malte

Stran 27

Pred začetkom uporabe

Nameščanje mešalnika	Stran 27
Demontaža mešalnika	Stran 27
Montaža pomožnega ročaja	Stran 27
Uporaba pomožnega ročaja	Stran 27

Uporaba

Vklop / izklop naprave	Stran 27
Nastavljanje števila vrtljajev	Stran 27
Delo z mešalno napravo	Stran 28

Vzdrževanje in čiščenje

Čiščenje	Stran 28
----------------	----------

Servis

Stran 28

Garancija

Stran 28

Odstranjevanje

Stran 28

Prevod izvirne izjave o skladnosti ES / Proizvajalec

Stran 29

Garancijski list

Stran 30

Mešalnik za barvo in malto PFMR 1400 C2

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Stroj je namenjen za mešanje tekočih in praškastih gradbenih materialov, kot so barve, malta, lepilo, ometi in podobne snovi. Glede na sestavo materiala in količino mešanice je treba uporabiti ustrezen mešalnik z ustreznim mešanim učinkom. Stroj smete uporabljati le v namene, za katere je predviden. Vsaka drugačna uporaba ni pravilna. Za škode ali telesne poškodbe vseh vrst, ki bi zaradi tega nastale, je odgovoren uporabnik/upravljaivec in ne proizvajalec. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za poslovno, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti, če naprave uporabljate v poslovne, obrtne ali industrijske namene ter za enakovredne dejavnosti.

● Oprema

- | | |
|----|---------------------------------------|
| 1 | Ročaj |
| 2 | Viličasta ključ za menjavo mešalnika |
| 3 | Pomožni ročaj |
| 4 | Mešalna gred z notranjim navojem M-14 |
| 5 | Stikalo za VKLOP / IZKLOP |
| 6 | Blokirna tipka |
| 7 | Mešalnik |
| 7a | Mešalna spirala |
| 7b | Os |

● Obseg dobave

- 1 mešalnik za barvo in malto PFMR 1400 C2
- 1 mešalnik
- 2 viličasta ključa za menjavo mešalnika
- 1 pomožni ročaj
- 4 križni vijaki
- 1 navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Omrežna napetost:	230V~ 50Hz
Vhodna moč:	1400W
Število vrtljajev v prostem teku:	0-700 min ⁻¹
Velikost mešalnika:	M14
Zaščitni razred:	II/□
Teža brez mešalnika:	3590g

Podatki o hrupu in vibracijah:

Izmerjena vrednost za hrup, določena v skladu z EN 60745. Nivo hrupa električnega orodja, ocenjen z A, običajno znaša:

Nivo zvočnega tlaka:	92,5 dB(A)
Nivo hrupa:	103,5 dB(A)
Negotovost K:	3 dB

Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost nihanja (vektorska vsota treh smeri) določena skladno z EN 60745:

Sprednji ročaj:	a_{h_i} : 3,93 m/s ²
Zadnji ročaj:	a_{h_i} : 8,33 m/s ²
Negotovost K =	1,5 m/s ²

▲ OPOZORILO! Nivo nihanja, ki je naveden v teh navodilih, je bil merjen skladno z merilnim postopkom, normiranim po standardu EN 60745 in se ga lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedeno vrednost emisije nihanja lahko uporabite tudi za uvodno ocene izpostavitve.

Nivo nihanja se bo spreminjal skladno z uporabo električnega orodja in lahko v nekaterih primerih leži nad vrednostjo, navedeno v teh navodilih. Kar se električno orodje redno uporablja na tak način, bi nihajno obremenitev lahko podcenili.

Opozorilo: Za natančno oceno nihajne obremenitve med določenim delovnim obdobjem je treba upoštevati tudi čase, v katerih je naprava izklopljena in sicer teče, vendar pa ni dejansko v uporabi. To lahko nihajno obremenitev preko celotnega časovnega obdobja občutno zmanjša.

● Splošna varnostna navodila za električno orodje



⚠ OPOZORILO! Preberite varnostna opozorila in navodila!

Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko vodi do povzročitve električnega udara, požara in / ali hudih poškodb.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za uporabo v prihodnje!

V varnostnih navodilih uporabljeni pojem „električno orodje“ se nanaša na električno orodje na omrežni pogon (s kablom za priključitev na omrežje) in na električno orodje na akumulatorski pogon (brez kabla za priključitev na omrežje).

1. Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- Z orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v kateri se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskrice, ki bi lahko povzročile vžig prahu ali pare.
- Poskrbite, da bodo otroci in druge osebe med uporabo električnega orodja dovolj oddaljene od mesta uporabe.** Če vaša pozornost ni v celoti usmerjena na delo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- Priključni vtič mora ustrezati električni vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Skupaj z ozemljenimi stroji ne uporabljajte dodatnih nastavkov vtiča.** Originalen nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.
- Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- Preprečite stik orodja z vodo ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za nošenje orodja, za obešanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, olji, ostrimi robovi ali gibljivim delom orodja.** Poškodovani ali zavožlani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so primerni in namenjeni uporabi na prostem.** Uporaba električnega podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- Ves čas bodite pozorni, pazite, kaj delate in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom droge, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme kot so maska za

prah, delovni čevlji z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje nastanka poškodb.

- c) **Preprečite nenameren vklop naprave. Prepričajte se, ali je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje in / ali akumulator, ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju naprave prst na stikalo za VKLOP / IZKLOP ali je naprava vklopljena, to lahko vodi do povzročitve nesreče.
- d) **Pred vklopom orodja odstranite vsa orodja, ki jih potrebujete za nastavitve in vse vijakne ključe.** Orodje ali ključ v vrtečem se delu orodja bi lahko povzročil poškodbe.
- e) **Izogibajte se abnormalni telesni drži. Skrbite za varno stojišče in pazite na ravnotežje.** Na ta način lahko napravo, še posebno v nepričakovanih situacijah, bolje kontrolirate.
- f) **Oblečeni bodite v primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite, da v bližino vrtečih se delov stroja ne pridejo lasje, oblačila in rokavice.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje bi se lahko ujeli v premikajoče se dele.
- g) **Kadar je vgrajena oprema za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da je oprema priključena in pravilno uporabljena.** Uporaba opreme zmanjša ogrožanje zaradi prahu.

4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je defektno.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati v popravilo.

- c) **Preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjate dele opreme ali napravo daste iz rok, izvlecite električni vtič iz vtičnice in / ali odstranite akumulator.** Ti previdnostni ukrepi preprečujejo nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Neuporablano električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z napravo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, uporabe naprave ne dovolite.** Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Napravo skrbno negujte. Kontrolirajte, če premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli naprave odlomljeni ali poškodovani, ter da delovanje naprave ni ovirano. Poškodovane dele dajte pred ponovno uporabo naprave v popravilo.** Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževano električno orodje.
- f) **Poskrbite, da bodo rezalna orodja vedno ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in na način, ki je predpisan posebej za ta specialni tip stroja. Vedno upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnih orodij v namene, ki se razlikujejo od namenov, ki jih je predvidel proizvajalec, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.

5. Servis

- a) **Vaše naprave dajte v popravilo servisni službi ali strokovnjaku za električne naprave, popravilo pa naj poteka samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Na ta način se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

● Varnostni napotki za mešalnik barv in malte

- **Kadar izvajate delovne operacije, pri katerih uporabljeno električno orodje lahko zadene ob skrito električno napeljavo ali lastni priključni kabel, držite napravo samo na izoliranih površinah za prijemanje.** Kontakt z vodnikom, ki je pod napetostjo, lahko premosti napetost na kovinske dele naprave in povzroči udar električnega toka.
- Naprave ne smete uporabljati v eksplozivnem okolju. Ne mešajte topil ali snovi, ki vsebujejo topila, s plameniščem pod 21 °C.
- Kablov ne ovijajte okrog delov telesa.
- Napravo smete zagnati /ustaviti samo v mešalni posodi. Poskrbite za stabilno in varno stojišče mešalne posode. Med mešanjem ne segajte z rokami ali predmeti v mešalno posodo.
- Če nivo hrupa na delovnem mestu presega 85 dB(A), nosite zaščito za sluh!
- Pri delu z mešalnikom priporočamo nošenje delovnih rokavic in zaščitnih očal.
- Predpisano je nošenje ozko prilagajočih se oblačil.

● Pred začetkom uporabe

- Preden izvajate nastavitve stroja, vedno izvlecite omrežni vtič.

● Nameščanje mešalnika (gl. sl. A)

- Povežite mešalno lopatico **7a** in os **7b**.
- Nato privijte mešalnik **7** v mešalno gred z notranjim navojem M-14 **4**.
- Pri tem držite priključni del mešalnika z viličastim ključem **2** in trdno privijte mešalnik **7** z drugim viličastim ključem **2**.

● Demontaža mešalnika

- Za odstranjevanje mešalnika, postopajte v obratnem vrstne redu.

● Montaža pomožnega ročaja

- Namestite pomožni ročaj **3**, tako da ga pritrpite s štirimi priloženimi križnimi vijaki na predvideno mesto na ročaju (gl. sl. C).

● Uporaba pomožnega ročaja

- Pomožni ročaj **3** uporabljajte za obešanje naprave ali za odlaganje na tla. Tako jo boste zaščitili pred umazanijo.

● Uporaba

● Vklop / izklop naprave (gl. sl. B)

Vklop:

- Pritisnite stikalo za VKLOP / IZKLOP **5**.

Izklop:

- Izpustite stikalo za VKLOP / IZKLOP **5**.

Vklop trajnega obratovanja:

- Zavarujte stikalo za VKLOP / IZKLOP **5** z blokirno tipko **6**.

Izklop trajnega obratovanja:

- Na kratko pritisnite stikalo za VKLOP / IZKLOP **5**.

● Nastavljanje števila vrtljajev (gl. sl. B)

Napotek: Stikalo za VKLOP / IZKLOP **5** ima nastavlljivo regulacijo hitrosti.

Napotek: Pri neprekinjenem obratovanju ne morete spreminjati hitrosti vrtenja.

- Rahlo pritisnite na stikalo za VKLOP / IZKLOP **5**, da nastavite nižje število vrtljajev.
- Z močnejšim pritiskom boste povečali število vrtljajev.

● Delo z mešalno napravo

- Potopite mešalnik z zmanjšanim številom vrtljajev v material.
- Ko je mešalnik v celoti potopljen, lahko povečate hitrost.
- Med mešanjem premikajte mešalnik po materialu in mešajte, dokler material ni popolnoma obdelan.

● Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODBI! Pred vsemi deli na električnem orodju izvlecite električni vtič iz vtičnice.

● Čiščenje

- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo. Nikakor ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki najedajo umetno snov.
- Orodje mora biti ves čas čisto, suho in na njem ne sme biti olj ali masti za mazanje. V notranjost mešalnika za barve in malto ne smejo vdreti tekočine.
- Mešalnik za barve in malto redno čistite, najbolje neposredno po koncu dela.

● Servis

⚠ OPOZORILO! Zamenjavo vtiča ali priključne napeljave naj vedno opravi izdelovalec naprave ali njegova služba za pomoč strankam. Na ta način se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

Napotek: Nadomestne dele, ki tukaj niso navedeni (npr. oglene krtačke, stikala) lahko naročite prek našega klicnega centra.

● Garancija

Ta naprava ima 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in pred dobavo natančno preverjena. Prosimo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se po telefonu obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.

Garancija velja le za napake pri materialu ali izdelavi, ne pa tudi za poškodbe pri transportu, potrošne dele ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo.

V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščenca servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Jamstvo ne podaljša garancijske dobe. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitne poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo že pri nakupu, je treba javiti takoj po razpakiranju, najpozneje pa dva dni po datumu nakupa. Popravila po preteku garancijske dobe je treba plačati.

SI

Servis Slovenija

Phone: 080080917

e-mail: kompennass@lidl.si

IAN 273041

● Odstranjevanje



Embalaža sestoji iz naravi prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalne zbiralnike za recikliranje odpadkov.



Električnega orodja ne mečite med hišne odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o starih električnih napravah in njenim izvajanjem v narodnem pravu je treba električno orodje zbirati ločeno in vrniti v naravi primerno ponovno predelavo.

Vse o možnostih za odstranjevanje odsluženih naprav boste izvedeli pri vaši občinski ali mestni upravi.

● **Prevod izvirne izjave o skladnosti ES / Proizvajalec C €**

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH, za dokumente odgovorna oseba: gospod Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi normativi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006 / 42 / EC)

Elektromagnetna kompatibilnost (2004 / 108 / EC)

RoHS Direktiva (2011 / 65 / EU)

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Oznaka tipa / Naprave:

Mešalnik za barvo in malto PFMR 1400 C2

Date of manufacture (DOM): 11-2015

Serijska številka: IAN 273041

Bochum, 30.11.2015



Semi Uguzlu
- Vodja kakovosti -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

SI

☎ 080080917



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernaß Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Úvod

Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 32
Vybavení.....	Strana 32
Obsah dodávky.....	Strana 32
Technické údaje.....	Strana 32

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

1. Bezpečnost na pracovišti.....	Strana 33
2. Elektrická bezpečnost.....	Strana 33
3. Bezpečnost osob.....	Strana 33
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použitím.....	Strana 34
5. Servis.....	Strana 34

Bezpečnostní upozornění pro míchačku..... Strana 34**Před uvedením do provozu**

Montáž nástroje.....	Strana 35
Demontáž nástroje.....	Strana 35
Montáž pomocného ramena.....	Strana 35
Použití pomocného ramena.....	Strana 35

Obsluha

Zapnutí a vypnutí artiklu.....	Strana 35
Nastavení otáček.....	Strana 35
Práce s míchačkou.....	Strana 35

Údržba a čištění

Čištění.....	Strana 36
--------------	-----------

Servis..... Strana 36**Záruka..... Strana 36****Zlikvidování..... Strana 36****Překlad Originálu EG prohlášení o konformitě / Výrobce..... Strana 37**

Míchač barev a malty PFMR 1400 C2

● Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Artikl je určený na míchání tekutých a práškových stavebních materiálů, jako jsou barvy, malty, lepidla, omítky nebo podobné substance. Podle složení materiálu a míchaného množství se používá vhodný nástroj na míchání s odpovídající účinností. Artikl se smí používat jen ke stanovenému účelu. Každé jiné použití není použito ke stanovenému účelu. Výrobce neručí za škody a zranění způsobená jiným použitím než ke stanovenému účelu. Dbejte na to, že naše artikly nejsou určeny pro podnikatelské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme ručení, jestliže se artikl použije při podnikatelské, řemeslnické, průmyslové nebo podobné odpovídající činnosti.

● Vybavení

- | | |
|----|--|
| 1 | Držadlo |
| 2 | Otevřený klíč na výměnu nástroje |
| 3 | Pomocné rameno |
| 4 | Hřídel míchačky s vnitřním závitem M14 |
| 5 | Vypínač |
| 6 | Blokovací tlačítko |
| 7 | Nástroj na míchání |
| 7a | Obraceč |
| 7b | Dřík |

● Obsah dodávky

- 1 Míchač barev a malty PFMR 1400 C2
- 1 Nástroj na míchání
- 2 Otevřený klíč na výměnu nástroje
- 1 Pomocné rameno
- 4 Šrouby s křížovou drážkou
- 1 Návod k obsluze

● Technické údaje

Síťové napětí:	230V~ 50Hz
Příkon:	1400W
Volnoběžné otáčky:	0-700 min ⁻¹
Upínání nástroje:	M14
Třída ochrany:	II/□
Váha bez nástroje:	3590g

Informace o hluku a vibracích:

Naměřené hodnoty hluku zjištěny podle EN 60745. Hladina akustické intenzity, filtr A, pro elektrické nářadí je:

Hladina akustického tlaku:	92,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	103,5 dB(A)
Nepřesnost K:	3 dB

Noste ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet třech směrů) byl zjištěn podle EN 60745:

Přední rukojeť	a_{r} : 3,93 m/s ²
Zadní rukojeť:	a_{r} : 8,33 m/s ²
Nepřesnost K =	1,5 m/s ²

▲ VÝSTRAHA! Hladina vibrací uvedená v tomto návodu k obsluze byla měřena postupem v souladu se standardizovanou zkouškou popsanou v normě EN 60745 a může se použít pro srovnávání přístrojů. Hodnotu emise vibrací je možné použít k počátečnímu posouzení jejich vyloučení. Hladina vibrací se mění podle použití elektrického nástroje a v některých případech může přesahovat hodnotu udanou v těchto návodech. Zátěž vibracemi by mohla být podceněna, používá-li se elektrický nástroj pravidelně tímto způsobem.

Upozornění: Pro přesný odhad zatížení vibracemi během určité pracovní časové oblasti by se měly vzít na zřetel i doby, v nichž je zařízení vypnuto, nebo je-li zařízení v chodu, avšak není skutečně použito. Tím lze zatížení vibracemi přes celou pracovní časovou oblast zřetelně zredukovat.

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje



▲ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody!

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost!

Pojem „elektrický nástroj“ uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se sítovým kabelem) a na elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez sítového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Neppracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

- Sítová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným**

způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.

Nezměněné zástrčky a líčující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- Buďte neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.
- Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná

přílba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.

- c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, před připojením elektrického přístroje na přívod elektrického proudu a / nebo akumulátor, zvednutím nebo nošením, že je vypnutý.** Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP / VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.
- d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.
- e) **Vyhňte se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.
- g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita.** Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

- a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonostním rozsahu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a / nebo odstraňte akumulátor, předtím než provedete nastavení zařízení, vyměníte díly příslušenství nebo zařízení**

odložíte. To opatření zabrání neuvědomělému spuštění elektrospotřebiče.

- d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřčetly tyto návody.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechte poškozené díly opravit.** Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.
- g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno. Přitom přihlédněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti.** Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.

5. Servis

- a) **Zařízení nechte opravit jen místem servisu nebo odbornou elektrickou dílnou a jen s originálními náhradními díly.** Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

● **Bezpečnostní upozornění pro míchačku**

- **Držte elektrický nástroj na izolovaných plochách zejména při pracích, při kterých může nástroj zasáhnout skrytá vedení elektrického proudu nebo vlastní přívodní kabel.** Kontakt s elektrickým vedením může způsobit vedení

elektrického proudu i přes kovové díly přístroje a zapříčinit zásah elektrickým proudem.

- Nepoužívejte artikl ve výbušném prostředí. Nemíchat žádná rozpouštědla nebo látky obsahující rozpouštědla s teplotou vznícení pod 21 °C.
- Neovíňte kabely kolem částí Vašeho těla.
- Míchačku zapínejte a vypínejte jen v nádobě na míchání. Dbejte na pevnou a bezpečnou polohu nádoby na míchání. Nesahejte při míchání rukama nebo předměty do nádoby s míchanou surovinou.
- Jestliže přesahuje hluk na pracovišti 85 dB (A), noste ochranu sluchu!
- Při míchání se doporučuje nosit pracovní rukavice a ochranné brýle.
- Nošení těsně přiléhajícího oblečení je předpis.

● Před uvedením do provozu

- Při nastavování míchačky vytahujte vždy zástrčku ze zásuvky.

● Montáž nástroje (viz obr. A)

- Obraceč [7a] s dřikem [7b] pevně přišroubujte.
- Nakonec přišroubujte nástroj [7] do osy s vnitřním závitem M-14 [4].
- Držte přitom upínání nástroje pevně otevřeným klíčem [2] a utáhněte nástroj [7] druhým otevřeným klíčem [2].

● Demontáž nástroje

- Při demontáži nástroje postupujte opačně.

● Montáž pomocného ramena

- Namontujte pomocné rameno [3], čtyřmi dodanými křížovými šrouby na příslušné místo na rukojeti (viz obr. C).

● Použití pomocného ramena

- Pomocné rameno [3], používejte na zavěšení artiklu nebo na jeho odstavení na zem. Tak ochráníte artikl před znečištěním.

● Obsluha

● Zapnutí a vypnutí artiklu (viz obr. B)

Zapnutí:

- Stiskněte vypínač [5].

Vypínání:

- Uvolněte vypínač [5].

Zapínání trvalého provozu:

- Zajistěte vypínač [5] blokovacím tlačítkem [6].

Vypínání trvalého provozu:

- Stiskněte krátce vypínač [5].

● Nastavení otáček (viz obr. B)

Upozornění: Vypínač [5] je vybavený variabilní regulací rychlosti.

Upozornění: V trvalém provozu nemůžete rychlost měnit.

- Pro nízké otáčky tlačte na vypínač [5] jen mírně.
- Pro zvýšení otáček tlačte na vypínač silněji.

● Práce s míchačkou

- Ponořte nástroj míchačky do míchané suroviny s redukovanými otáčkami.
- Po úplném ponoření nástroje do míchané suroviny můžete stupňovat rychlost míchání.
- Během míchání pohybujte nástrojem v nádobě a míchejte tak dlouho až je surovina úplně zpracovaná.

● Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Před prací na elektrických dílech artiklu vždy vyta-
hujte zástrčku ze zásuvky.

● Čištění

- Na čištění tělesa artiklu používejte suchý hadr. Nepoužívejte benzinu, rozpouštědel nebo čis-
tičů, které působí agresivně na umělou hmotu.
- Udržujte artikl stále čistý, suchý a bez znečištění
olejem nebo mazacími tuky. Do artiklu se nesmí
dostat žádné tekutiny.
- Čistěte artikl pravidelně, nejlépe vždy po ukon-
čení jeho použití.

● Servis

⚠ VÝSTRAHA! Výměnu zástrčky nebo sířového kabelu nechejte vždy provést výrobcem zařízení nebo jeho servisem.

Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane
zachována.

Upozornění: Neuvedené náhradní díly (jako např.
uhlíkové kartáčky, vypínač) můžete objednat přes
naše Call centrum.

● Záruka

**Na tento přístroj platí tříletá záruka od
data zakoupení. Přístroj byl vyroben s
nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel
výstupní kontrolou. Ušchovejte si, prosím,
pokladní lístek jako doklad o nákupu. V
případě uplatňování záruky kontaktujte
telefonicky Vaši servisní službu. Pouze
tak může být zajištěno bezplatné zaslání
Vašeho zboží.**

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo
výrobní závady, ale ne na škody, vzniklé při pře-
pravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotře-
bení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou

např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen
pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití
násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi
autorizovanými servisními provozovny, záruční
nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona
touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodouží. Toto platí také
pro náhradní díly a opravené součásti. Případné
škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit
ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od
data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené
opravy musí zaplatit.

CZ

Servis Česko

Hotline: 800 143873

e-mail: kompernass@lidl.cz

IAN 273041

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologicky vhodných
materiálů, které můžete zlikvidovat v
místních recyklačních střediscích.



**Elektrické nástroje neodhazujte
do domácího smetí!**

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o elektric-
kých a elektronických vysloužilých přístrojích a
realizace národního práva se musí opotřebované
elektrické přístroje odděleně sebrat a odevzdat k
ekologicky vhodnému opětnému zužitkování.

○ možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů
se dozvíte ve správě Vaší obce či města.

● **Překlad Originálu EG prohlášení
o konformitě / Výrobce CE**

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, pracovník zodpovědný za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, tímto prohlašujeme pro tento výrobek shodu s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojích
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetická kompatibilita
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Směrnice
(2011 / 65 / EU)**

Použité sladěné normy

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Typ / Označení přístroje:

Míchač barev a malty PFMR 1400 C2

Date of manufacture (DOM): 11-2015
Sériové číslo: IAN 273041

Bochum, 30.11.2015



Semi Uguzlu
- Manager jakosti -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.



Úvod

Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 40
Vybavenie.....	Strana 40
Rozsah dodávky	Strana 40
Technické údaje	Strana 40

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta	Strana 41
2. Elektrická bezpečnosť	Strana 41
3. Bezpečnosť osôb.....	Strana 41
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov.....	Strana 42
5. Servis	Strana 42

Bezpečnostné upozornenia pre miešadlo farieb a malty

Strana 43

Pred uvedením do prevádzky

Montáž miešadla	Strana 43
Demontáž miešadla.....	Strana 43
Montáž pomocného ramena	Strana 43
Používanie pomocného ramena	Strana 43

Obsluha

Zapnutie / vypnutie prístroja.....	Strana 43
Nastavenie počtu otáčok	Strana 44
Práca s miešadlom	Strana 44

Údržba a čistenie

Čistenie	Strana 44
----------------	-----------

Servis

Strana 44

Záručná lehota

Strana 44

Likvidácia

Strana 45

Preklad originálneho ES konformitného vyhlásenia / Výrobca.....

Strana 45

Miešač farieb a malty PFMR 1400 C2

● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj je určený na premiešavanie tekutých a práškových stavebných látok ako sú farby, malta, lepidlá, omietky a podobné látky. Závisle od konzistencie materiálu a množstva určeného na miešanie je potrebné vybrať vhodné miešadlo s príslušným miešacím efektom. Prístroj možno používať iba v súlade s jeho určením. Každé iné používanie nie je v súlade s určeným účelom. Za škody alebo poranenia akéhokoľvek druhu vzniknuté v dôsledku používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, je zodpovedný používateľ / obsluhujúca osoba a nie výrobca. Myslite prosím na to, že naše prístroje účelovo nie sú konštruované pre živnostenské, remeselnícke alebo priemyselné účely. Nepreberáme ručenie, ak je prístroj nasadený v živnostenskej, remeselníckej alebo priemyselnej výrobe, ako aj pri podobných činnostiach.

● Vybavenie

- 1 Rukoväť
- 2 Otvorený kľúč pre výmenu miešadla
- 3 Pomocné rameno
- 4 Hriadeľ miešadla s M-14 vnútorným závitom
- 5 ZA-/VYPÍNAČ

- 6 Zaisťovacie tlačidlo
- 7 Miešadlo
- 7a Miešacia špirála
- 7b Žrd'

● Rozsah dodávky

- 1 miešač farieb a malty PFMR 1400 C2
- 1 miešadlo
- 2 otvorené kľúče pre výmenu miešadla
- 1 pomocné rameno
- 4 skrutky s križovou drážkou
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Sieťové napätie:	230V~ 50Hz
Príkon:	1400W
Počet otáčok pri voľnobehu:	0-700 min ⁻¹
Upínanie miešadla:	M14
Trieda ochrany:	II/□
Hmotnosť bez miešadla:	3590g

Informácie o hluku a vibráciach:

Nameraná hodnota hluku stanovená podľa EN 60745. Stanovená hladina hluku elektrického nástroja triedy A má nasledujúce typické hodnoty:
 Hladina akustického tlaku: 92,5 dB(A)
 Hladina akustického tlaku: 103,5 dB(A)
 Odchýlka K: 3 dB

Noste ochranu sluchu!

Celkové hodnoty pre vibrácie (vektorový súčet troch smerov) zistené v súlade s normou EN 60745:
 Predná rukoväť: a_{h1} : 3,93 m/s²
 Zadná rukoväť: a_{h2} : 8,33 m/s²
 Odchýlka K = 1,5 m/s²

VAROVANIE! Hladina oscilácií uvedená v tomto návode bola stanovená podľa normalizovaného postupu EN 60745 a môže sa použiť na porovnávanie prístrojov. Zadaná emisná hodnota oscilácií môže byť použitá i pre úvodné vyhodnotenie prerušenia. Hladina oscilácií sa mení závisle od použitého

elektrického prístroja a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota stanovená v týchto pokynoch. Môže dôjsť k podceneniu vibračnej záťaže, ak sa elektrické náradie bežne používa týmto spôsobom.

Upozornenie: Pre presný odhad kmitavého namáhania počas doby určitej pracovnej činnosti by sa mali zohľadniť aj časy, keď je prístroj vypnutý resp. je síce zapnutý, ale sa s ním v skutočnosti nepracuje. Toto môže výrazne zredukovať kmitavé namáhanie počas celej doby pracovnej činnosti.

● **Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje**



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy! Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.

vaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.

Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a predpisy pre prípad použitia v budúcnosti!

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť pracovného miesta

- Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným**

osobám. Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

- Sieťová zástrčka prístroja musí byť zladená so zásuvkou. Sieťová zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.** Neupravené sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** Používanie predĺžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou.**

- Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov.** Jediny moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať do zdroja prúdu a / alebo na akumulátorovú batériu, chytať alebo prenášať.** Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP / VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.
- d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.
- e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujuúcich sa častí.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujuúcich sa častí.
- g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.
- nástroje.** Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.
- b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený.** Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a / alebo vyberte akumulátor pred vykonaním nastavení na náradí, výmenou príslušenstva alebo odložením náradia.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O prístroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred používaním prístroja musia byť poškodené časti opravené.** Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

- a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické**

5. Servis

- a) **Prístroje nechajte opraviť v servisnom stredisku alebo odborníkom z oblasti**

elektrotechniky, ktorí používajú na opravy len originálne náhradné diely.

Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

● **Bezpečnostné upozornenia pre miešadlo farieb a malty**

- **Ak vykonávate práce, pri ktorých môže vložený nástroj naraziť na skryté elektrické vedenie alebo na vlastný sieťový kábel, držte elektrické náradie za izolované plochy rúk.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, môže viesť pod napätie aj kovové časti náradia a viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom explózie. Nemiešajte rozpúšťadlá alebo látky s obsahom rozpúšťadiel s bodom vzplanutia pod 21 °C.
- Neomotávajte káble okolo žiadnej časti tela.
- Prístroj nechajte rozbehnúť sa / vypnúť iba v nádobe na miešanie. Vždy dbajte na pevnú a bezpečnú stabilitu nádoby na miešanie. Počas miešacích prác nesiahajte rukami alebo predmetmi do nádoby na miešanie.
- Ak hladina akustického tlaku na pracovisku prekročí 85 dB (A), noste ochranu sluchu!
- Pri práci s miešacím prístrojom je odporúčané nosiť pracovné rukavice a ochranné okuliare.
- Nosenie tesne priliehavého oblečenia je predpis.

● **Pred uvedením do prevádzky**

- Pred vykonaním nastavení na prístroji vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

● **Montáž miešadla (p. obr. A)**

- Miešaciu špirálu [7a] pevne zoskrutkujte so žrďou [7b].
- Následne priskrutkujte miešadlo [7] do hriadeľa miešadla s vnútorným závitom M-14 [4].

- Držte preto upínanie miešadla pevne pomocou otvoreného kľúča [2] a zatiahnite miešadlo [7] druhým otvoreným kľúčom [2] napevno.

● **Demontáž miešadla**

- Pre odstránenie miešadla postupujte v opačnom poradí.

● **Montáž pomocného ramena**

- Namontujte priložené pomocné rameno [3] tak, že ho upevníte pomocou štyroch priložených skrutiek s krížovou drážkou na určenom mieste na rukoväti (p. obr. C).

● **Používanie pomocného ramena**

- Pomocné rameno [3] používajte na zavesenie prístroja alebo položenie ho na zem. Tak ho chránite pred znečistením.

● **Obsluha**

● **Zapnutie / vypnutie prístroja (pozri obr. B)**

Zapnutie:

- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [5].

Vypnutie:

- Pustiť ZA-/VYPÍNAČ [5].

Zapnutie nepretržitej prevádzky:

- Zaisťujte ZA-/VYPÍNAČ [5] pomocou zaisťovacieho tlačidla [6].

Vypnutie nepretržitej prevádzky:

- Krátko stlačte ZA-/VYPÍNAČ [5].

● Nastavenie počtu otáčok (p. obr. B)

Poznámka: ZA-/VYPÍNAČ [5] má zabudované variabilné regulovanie rýchlosti.

Poznámka: Pri nepretržitej prevádzke nemôžete meniť rýchlosť otáčania.

- Pre dosiahnutie nižšieho počtu otáčok vyvíjajte jemný tlak na ZA-/VYPÍNAČ [5].
- Pre zvýšenie počtu otáčok zvýšte tlak.

● Práca s miešadlom

- Ponorte miešadlo so zníženým počtom otáčok do zmesi určenej na miešanie.
- Keď je miešadlo úplne ponorené, môžete začať zvyšovať rýchlosť.
- Počas procesu miešania vedte miešadlo cez nádobu so zmesou určenou na miešanie a miešajte tak dlho, kým je zmes úplne spracovaná.

● Údržba a čistenie

▲ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PO-RANENIA! Pred všetkými prácami na elektroza-riadení vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

● Čistenie

- Na čistenie schránky používajte iba suchú handričku. V žiadnom prípade nepoužívajte na čistenie benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace pro-striedky agresívne voči plastom.
- Zariadenie musí byť vždy čisté, suché a zbavené oleja alebo mazacích tukov. Do vnútra miešadla farieb a malty sa nesmú dostať žiadne kvapaliny.
- Miešadlo farieb a malty pravidelne čistite, naj-lepšie ihneď po skončení práce.

● Servis

▲ VAROVANIE! Výmenu konektora alebo sieťových vodičov vždy ne-čajte vykonať u výrobcu prístroja

alebo u jeho zákaznickej služby. Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Upozornenie: Ďalšie náhradné súčiastky (ako napr. oceľové kefky, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho telefonického centra.

● Záručná lehota

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňo-vania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpo-vedajúcim účelom, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilím a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zá-kona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záruč-ných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najne-skoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uply-nutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté ná-kklady.

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

e-mail: kompernass@lidl.sk

IAN 273041

● **Likvidácia**



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať na miestnych recyklačných staniciach.



Elektrické prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení a aplikácii tejto smernice v národnom práce sa musia použité elektrické prístroje zbierať osobitne a musia sa odovzdať na ekologickú recykláciu.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

● **Preklad originálneho ES konformitného vyhlásenia / Výrobca CE**

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojoch
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetická znášateľnosť
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Smernica
(2011 / 65 / EU)**

Aplikované harmonizované normy

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Typ / Názov prístroja:

Miešač farieb a malty PFMR 1400 C2

Date of manufacture (DOM): 11–2015
Sériové číslo: IAN 273041

Bochum, 30.11.2015

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 48
Ausstattung.....	Seite 48
Lieferumfang.....	Seite 48
Technische Daten.....	Seite 48

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 49
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 49
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 49
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 50
5. Service.....	Seite 51

Sicherheitshinweise für Farb- und Mörtelrührer..... Seite 51**Vor Inbetriebnahme**

Universal-Rührquirl montieren.....	Seite 51
Universal-Rührquirl demontieren.....	Seite 51
Abstell-/ Aufhängebügel montieren.....	Seite 51
Abstell-/ Aufhängebügel verwenden.....	Seite 51

Bedienung

Gerät ein-/ ausschalten.....	Seite 51
Drehzahl einstellen.....	Seite 52
Mit dem Rührgerät arbeiten.....	Seite 52

Wartung und Reinigung

Reinigung.....	Seite 52
----------------	----------

Service..... Seite 52**Garantie.....** Seite 52**Entsorgung.....** Seite 53**Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 54

Farb- und Mörtelrührer PFMR 1400 C2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Maschine ist zum Anmischen von flüssigen und pulverförmigen Baustoffen wie Farben, Mörtel, Kleber, Putze und ähnlichen Substanzen bestimmt. Je nach Materialkonsistenz und Mischmenge, ist der passende Universal-Rührquirl mit entsprechender Mischwirkung einzusetzen. Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

● Ausstattung

- 1 Handgriff
- 2 Montageschlüssel
- 3 Abstell-/ Aufhängebügel
- 4 Rührwelle mit M-14 Innengewinde
- 5 EIN-/ AUS-Schalter
- 6 Feststelltaste
- 7 Universal-Rührquirl
- 7a Mischwendel
- 7b Schaft

● Lieferumfang

- 1 Farb- und Mörtelrührer PFMR 1400 C2
- 1 Universal-Rührquirl
- 2 Montageschlüssel
- 1 Abstell-/ Aufhängebügel
- 4 Kreuzschlitzschrauben
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Netzspannung:	230V~ 50Hz
Leistungsaufnahme:	1400W
Leerlauf-Drehzahl:	0-700 min ⁻¹
Universal-Rührquirlaufnahme:	M14
Schutzklasse:	II/□
Gewicht ohne	
Universal-Rührquirl:	3590g

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel: 92,5 dB(A)
Schallleistungspegel: 103,5 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:
Vorderer Handgriff: a_{h} : 3,93 m/s²
Hinterer Handgriff: a_{h} : 8,33 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung

könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung

der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem**

Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen*

für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Farb- und Mörtelrührer

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Das Gerät nicht in einer Umgebung mit explosionsgefährlicher Atmosphäre betreiben. Keine Lösemittel oder lösemittelhaltigen Stoffe mit einem Flammpunkt unter 21 °C mischen.
- Legen Sie keine Kabel um irgendwelche Körperteile.
- Das Gerät nur im Mischgefäß an-/auslaufen lassen. Für einen festen und sicheren Stand des Mischgefäßes sorgen. Bei laufenden Mischarbeiten nicht mit den Händen oder Gegenständen in das Mischgefäß greifen.
- Falls der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz 85 dB (A) überschreitet, Gehörschutz tragen!
- Bei der Arbeit mit dem Rührwerk ist das Tragen von Arbeitshandschuhen und einer Schutzbrille empfohlen.
- Tragen von eng anliegender Kleidung ist Vorschrift.

● Vor Inbetriebnahme

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

● Universal-Rührquirl montieren (s. Abb. A)

- Mischwendel **[7a]** mit dem Schaft **[7b]** fest verschrauben.
- Anschließend schrauben Sie den Universal-Rührquirl **[7]** in die Rührwelle mit M-14 Innengewinde **[4]** ein.
- Halten Sie dazu die Universal-Rührquirlaufnahme mit einem Maulschlüssel **[2]** fest und ziehen Sie den Universal-Rührquirl **[7]** mit dem zweiten Maulschlüssel **[2]** fest.

● Universal-Rührquirl demontieren

- Um den Universal-Rührquirl zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

● Abstell-/Aufhängebügel montieren

- Montieren Sie den Abstell-/Aufhängebügel **[3]**, indem Sie diesen mit den vier mitgelieferten Kreuzschlitzschrauben an der vorgesehenen Stelle am Handgriff (s. Abb. C) befestigen.

● Abstell-/Aufhängebügel verwenden

- Verwenden Sie den Abstell-/Aufhängebügel **[3]**, um das Gerät aufzuhängen oder um es auf dem Boden abzustellen. So schützen Sie es vor Verschmutzung.

● Bedienung

● Gerät ein-/ausschalten (s. Abb. B)

Einschalten:

- EIN-/AUS-Schalter **[5]** drücken.

Ausschalten:

- EIN-/AUS-Schalter **[5]** loslassen.

Dauerbetrieb einschalten:

- EIN-/AUS-Schalter **[5]** mit Feststelltaste **[6]** sichern.

Dauerbetrieb ausschalten:

- EIN-/AUS-Schalter **[5]** kurz eindrücken.

● Drehzahl einstellen (s. Abb. B)

Hinweis: Der EIN-/AUS-Schalter **[5]** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung.

Hinweis: Im Dauerbetrieb können Sie die Drehgeschwindigkeit nicht variieren.

- Üben Sie leichten Druck auf den EIN-/AUS-Schalter **[5]** aus, um eine niedrige Drehzahl zu erreichen.
- Erhöhen Sie den Druck, um die Drehzahl zu erhöhen.

● Mit dem Rührgerät arbeiten

- Tauchen Sie den Universal-Rührquirl mit reduzierter Drehzahl in das Mischgut.
- Nach dem der Universal-Rührquirl vollständig eingetaucht ist, können Sie die Geschwindigkeit steigern.
- Führen Sie den Universal-Rührquirl während des Mischvorgangs durch das Mischgefäß und mischen Sie so lange, bis das Mischgut vollständig durchgearbeitet ist.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.

● Reinigung

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

- Halten Sie das Gerät stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Farb- und Mörtelrührers gelangen.
- Reinigen Sie den Farb- und Mörtelrührer regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.

● Service

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

DE**Service Deutschland****Tel.: 0800 5435 111****E-Mail: kompernass@lidl.de****IAN 273041****AT****Service Österreich****Tel.: 0820 201 222****(0,15 EUR / Min.)****E-Mail: kompernass@lidl.at****IAN 273041****CH****Service Schweiz****Tel.: 0842 665566****(0,08 CHF / Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF / Min.)****E-Mail: kompernass@lidl.ch****IAN 273041****● Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

● **Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller** 

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Typ / Gerätebezeichnung:

Farb- und Mörtelrührer PFMR 1400 C2

Herstellungsjahr: 11-2015

Seriennummer: IAN 273041

Bochum, 30.11.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 11/2015
Ident.-No.: PFMR1400C2112015-HU/SI/CZ/SK

IAN 273041

